



अपने अधिकार जानिये

दुर्व्यवहार या अपराध के कारण अपनी Lease समय से पहले समाप्त करना

दुर्व्यवहार या अपराधी कृत्य के कारण अपनी Lease समय से पहले समाप्त करना क्या है?

ये तब होता है जब किसी विशिष्ट प्रकार की हिंसा या अपराध के पीड़ित, या उनके परिवार का कोई सदस्य शेष किराया, या समाप्ति शुल्क की ज़िम्मेदारी के बिना किराये का मकान छोड़ दे।

कौन अपनी Lease समय से पहले समाप्त कर सकता है ?

पिछले १८० दिनों के दौरान दुर्व्यवहार या नीचे सूचीबद्ध अपराध का अनुभव करने वाले उत्तरजीवी अपनी lease जल्दी समाप्त कर सकते हैं।

This information is not providing legal advice and should not replace the advice of an attorney. This resource uses California law. Last updated on 4/23/21. Copyright © Family Violence Appellate Project 2021

यह जानकारी कानूनी सलाह नहीं है और इसे किसी वकील की सलाह को प्रतिस्थापित करने के लिए उपयोग ना करें। यह संसाधन कैलिफोर्निया कानून का उपयोग करता है। अंतिम बार यह 4/23/21 में अपडेट किया गया था। कॉपीराइट © पारिवारिक हिंसा अपीलिय परियोजना 2021

- घरेलू हिंसा के पीड़ित
- यौन उत्पीड़न पीड़ित
- अगर कोई आप का पीछा कर रहा हो
- मानव तस्करी के पीड़ित
- बुजुर्ग या पराधीन बुजुर्ग जिनके साथ दुर्व्यवहार हुआ हो
- घाव पहचानने वाले अपराध के पीड़ित
- अगर आप पर बंदूक या किसी और जानलेवा हथियार से हमला हुआ हो
- अगर आप पर ज़ोर ज़बरदस्ती की गई हो, या इसकी धमकी दी गई हो

इन पीड़ितों के परिवार वाले, और उनके साथ उस घर में रहने वाले भी लीज को समय से पहले समाप्त कर सकते हैं। इसमें माता-पिता, सौतेले माता-पिता, पति/पत्नी, बच्चे, बच्चों के पति/पत्नी, सौतेले बच्चे या कोई भी सदस्य जिसके साथ आपके परिवारजन जैसे सम्बन्ध हैं, यह सब शामिल हैं।

लीज (Lease) खत्म करने के कितने दिन पहले मुझे अपने मकान मालिक को नोटिस देना होगा?

आपको अपने मकान मालिक को १४ दिनों का नोटिस देना होगा कि आप अपनी लीज जल्दी समाप्त कर रहे हैं। इसका मतलब है कि मकान मालिक को lease जल्दी समाप्त करने का कारण बताने वाला पत्र देने के बाद, आप १४ दिन तक के किराये के ज़िम्मेदार हैं। लेकिन अगर मकान मालिक 14 दिनों से कम समय में यूनिट को फिर से किराए पर देते हैं, तो आपके मकान मालिक को आपको उन दिनों का किराया वापस देना चाहिए, जिन दिनों के लिए यूनिट को फिर से किराये पर दिया गया।

मैं अपनी लीज जल्दी कैसे समाप्त कर सकती/सकता हूँ ?

अपने लीज को जल्दी समाप्त करने के लिए आपको अपने मकान मालिक को एक पत्र देना होगा जिसमें आप बताये कि आप लीज समाप्त होने से पहले मकान खाली करना चाहते हैं। एक दस्तावेज भी देना होगा जो यह स्थापित करता है कि आप या आपके घर के सदस्य या आपके परिवार के सदस्य पीड़ित है। यदि आप या आपके घर के सदस्य पीड़ित है, आप ये पत्र लिखने में मदद करने के लिए **FVAP के टेम्प्लेट लेटर: "पीड़ित या उनके परिवार के सदस्य जो लीज को जल्दी समाप्त कर रहे हैं"** का उपयोग कर सकते हैं।

This information is not providing legal advice and should not replace the advice of an attorney. This resource uses California law. Last updated on 4/23/21. Copyright © Family Violence Appellate Project 2021

यह जानकारी कानूनी सलाह नहीं है और इसे किसी वकील की सलाह को प्रतिस्थापित करने के लिए उपयोग ना करें। यह संसाधन कैलिफोर्निया कानून का उपयोग करता है। अंतिम बार यह 4/23/21 में अपडेट किया गया था। कॉपीराइट © पारिवारिक हिंसा अपीलिय परियोजना 2021

पीड़ित के नज़दीकी परिवार के सदस्य जो उनके साथ नहीं रहते हैं वे भी अपने लीज को जल्दी समाप्त कर सकते हैं। इस स्थिति में, यदि अपराध या दुर्व्यवहार किराये के मकान के या उस मकान के 1,000 फीट के भीतर नहीं हुआ है, तो नज़दीकी परिवार के सदस्य को अपने मकान मालिक को lease की समाप्ति के नोटिस से जुड़ा एक लिखित बयान देना होगा जिसमें निम्नलिखित जानकारी शामिल हो:

1. आप के नज़दीकी रिश्तेदार अपराध या दुर्व्यवहार के उत्तरजीवी हैं;
2. आप के नज़दीकी रिश्तेदार के साथ किया गए दुर्व्यवहार या अपराध के कारण आप यहाँ से कहीं और जा रहे हैं।
3. अपराध या दुर्व्यवहार के कारण, अपनी या अपने परिवार के सदस्य की सुरक्षा, शारीरिक हित, भावनात्मक हित, मनोवैज्ञानिक हित और वित्तीय सुरक्षा बढ़ाने के लिए आप दूसरी जगह रहने जा रहे हैं।

यदि आप के नज़दीकी रिश्तेदार अपराध या दुर्व्यवहार उत्तरजीवी है, तो आप अपने मकान मालिक को लिखने में मदद करने के लिए **FVAP** के टेम्प्लेट लेटर: “सर्वाइवर के तत्काल परिवार के सदस्य को लीज समाप्त कर रहे हैं” का उपयोग कर सकते हैं।

मैं उत्तरजीवी हूँ या मेरे परिवार के सदस्य या नज़दीकी परिवार का सदस्य उत्तरजीवी है यह स्थापित करने के लिए क्या उपयोग कर सकता/सकती हूँ

यह स्थापित करने के लिए कि आप या आपका परिवार या नज़दीकी परिवार का सदस्य उत्तरजीवी है, आप ना की आप के मकान मालिक, निम्नलिखित चार दस्तावेजों में से एक को चुन सकते हैं।

- पिछले १८० दिनों के भीतर जारी किए गए एक निरोधक आदेश या सुरक्षात्मक आदेश की प्रति, जो उत्तरजीवी की रक्षा करती है।
- पिछले १८० दिनों के भीतर जारी पुलिस रिपोर्ट की एक प्रति, जिसमें कहा गया है कि किरायेदार, घर के सदस्य, या परिवार के नज़दीकी सदस्य ने एक रिपोर्ट दर्ज की है

This information is not providing legal advice and should not replace the advice of an attorney. This resource uses California law. Last updated on 4/23/21. Copyright © Family Violence Appellate Project 2021

यह जानकारी कानूनी सलाह नहीं है और इसे किसी वकील की सलाह को प्रतिस्थापित करने के लिए उपयोग ना करें। यह संसाधन कैलिफोर्निया कानून का उपयोग करता है। अंतिम बार यह 4/23/21 में अपडेट किया गया था। कॉपीराइट © पारिवारिक हिंसा अपीलिय परियोजना 2021

जिसमें आरोप लगाया गया है कि वे ऊपर सूचीबद्ध एक प्रकार के दुर्व्यवहार या अपराध के उत्तरजीवी/पीड़ित हैं।

- एक योग्य तृतीय पक्ष पत्र यह स्थापित करता है कि उत्तरजीवी ऊपर सूचीबद्ध प्रकार के दुर्व्यवहार या अपराध के उत्तरजीवी है (देखें FVAP का संसाधन टेम्पलेट पत्र: योग्य तृतीय पक्ष प्रारंभिक पट्टा समाप्ति स्थापन)।
- कोई भी अन्य दस्तावेज जो अपराध या दुर्व्यवहार के कृत्य की यथोचित पुष्टि करता है।

अन्य किस प्रकार के दस्तावेज अपराध या दुर्व्यवहार को उचित रूप से स्थापित करते हैं?

अपराध या दुरुपयोग को स्थापित करने वाले अन्य किसी दस्तावेजों का उदाहरण कानून में नहीं दिया गया है। लेकिन दुर्व्यवहार या अपराध करने वाले व्यक्ति की धमकी वाले ईमेल या voice mail की प्रतियां दुरुपयोग या अपराध को स्थापित कर सकती हैं।

यदि मैं उस व्यक्ति के साथ रहता/रहती हूँ जिसने मुझे नुकसान पहुंचाया है, तो क्या मैं अपना lease जल्दी समाप्त कर सकता/सकती हूँ?

Yes, you can live with the person who harmed you and still end your lease early. हां, नुकसान पहुंचाने वाले व्यक्ति के साथ रहने के बावजूद भी आप lease जल्दी समाप्त कर सकते हैं।

क्या मेरे मकान मालिक मुझे लीज जल्दी खत्म करने के दंडित कर सकते हैं?

नहीं, भले ही आपके lease में कुछ और लिखा हो, आपको दंडित नहीं किया जा सकता है और यदि आप अपना लीज जल्दी समाप्त करते हैं तो आपके मकान मालिक को हमेशा की तरह आप की सुरक्षा ज़मानत वापस करनी होगी। (FVAP के संसाधन अपने अधिकारों को जानें: "सुरक्षा ज़मानत" देखें) यदि आपके मकान मालिक आपसे 18 से अधिक दिन का किराया लेते हैं, या आपसे लीज समाप्ति शुल्क वसूल करते हैं, या आपकी सुरक्षा ज़मानत वापस करने से इनकार करते हैं, अपने विकल्पों का पता लगाने के लिए अपने स्थानीय कानूनी सहायता संगठन से बात करें। <https://www.lawhelpca.org/> पर जाकर अपने स्थानीय कानूनी सहायता संगठन का पता लगाएँ ।

This information is not providing legal advice and should not replace the advice of an attorney. This resource uses California law. Last updated on 4/23/21. Copyright © Family Violence Appellate Project 2021

यह जानकारी कानूनी सलाह नहीं है और इसे किसी वकील की सलाह को प्रतिस्थापित करने के लिए उपयोग ना करें। यह संसाधन कैलिफोर्निया कानून का उपयोग करता है। अंतिम बार यह 4/23/21 में अपडेट किया गया था। कॉपीराइट © पारिवारिक हिंसा अपीलिय परियोजना 2021